

Hacia una Rejilla Bioniana-Endolingüística: extensión ética y cartografía de código F–R–N en lenguas romances y germánicas

Autor: Alejandro Toledo Martínez (Escuela de Lingüística Aplicada Didier Elias Meulemans)

Fecha: 19 de octubre de 2025

Resumen

Este artículo propone una **extensión de la Rejilla de Bion** que incorpore explícitamente un **plano ético/metalógico** (Fila I) y la pone en relación con los **cuatro niveles profundos del lenguaje** en endolingüística (Factual, Hermenéutico, Dianoético y Ético).

Sobre esta base se mapea el **código ternario —F/B–R–N—** observando su despliegue semántico en **familias romances y germánicas**. La propuesta se apoya en textos mayores de **W. R. Bion** (función α , *Grid*, transformaciones) y en la **teoría de códigos** de la endolingüística. Se argumenta que la ampliación ética permite articular cómo los **sonidos factuales** se metabolizan en **significados, conceptos** y, finalmente, en **actos de palabra responsables** mediante una resonancia espiral.

1. Marco teórico: Bion y la endolingüística

Bion diseñó la Rejilla como un **instrumento para el analista** —“*The Grid is an instrument for the use of practising psycho-analysts*”— con ejes que ordenan desde **elementos β** (materia psíquica no pensable) hasta **sistema deductivo y cálculo**. La formulación madura del dispositivo aparece en *Two Papers: “The Grid” and “Caesura”* (1977); el autor desarrolla además su teoría del pensar en *Learning from Experience*

(1962), *Elements of Psycho-analysis* (1963), *Transformations* (1965) y *Attention and Interpretation* (1970).

La **función α** transforma la experiencia sensorial y afectiva cruda (**β -elementos**) en **α -elementos** utilizables para soñar y pensar, noción axial que ancla la transición de lo factual a lo conceptual.

Según la Fundación Dr. J. Meulemans, la endolingüística trabaja con **códigos binarios y ternarios** que atraviesan el sistema de una lengua y vincula cuatro **niveles profundos**: **Factual** (Sprechen), **Hermenéutico** (Sagen), **Dianoético** (pensar lógico) y **Ético** (intuición/metalingüístico).

2. Rejilla extendida Bion–Endolingüística

La Rejilla clásica (A–H) culmina en pensamiento formal (G–H), por lo que equivaldría —dentro del marco endolingüístico— al **dominio dianoético**. Proponemos añadir una **fila superior** que capture el **nivel ético/metalingüístico** del lenguaje, donde el decir se reconoce como **acto creador** (análogamente al contacto con **O** en Bion).

Tabla 1. Rejilla Extendida (síntesis)

Filas Bion / Extensión	Función psíquica	Nivel endolingüístico	Descripción
A–B	$\beta \rightarrow \alpha$ (metabolización)	Factual	Sonido/ritmo (afecto no apropiado-alienante posteriormente metabolizado poiéticamente); proto-significante.

C–D	Mito / Preconcepción	Hermenéutico	Sentido narrativo y campos de expectativa.
E–F–G–H	Concepción → Concepto → Sistema → Cálculo	Dianoético	Pensamiento estructurado, lógico y científico.
I (nueva)	Intuición/Ética del logos	Ético/Metalógico	El lenguaje como principio de creación y responsabilidad del sentido.

Esta extensión formaliza una **continuidad: sonido → símbolo → concepto → ley → acto ético.**

¿Qué significa “O” en la obra de Bion?

a) Origen del concepto

Bion introduce la letra “O” por primera vez de manera clara en *Attention and Interpretation* (1970), donde afirma:

“O stands for ultimate reality, the absolute truth of all that is, which cannot be known but can be *become*.”

— *W. R. Bion, Attention and Interpretation*, 1970, p. 26.

Es decir:

O no es un objeto de conocimiento (*known*), sino un **estado de ser** (*become*). Representa la **realidad última, inefable**, que sólo puede **experimentarse, encarnarse o coincidirse con ella.**

b) O como “Realidad Incognoscible”

Para Bion, **O** es la **cosa en sí del pensamiento**: la **fuentes inmanente del significado** que precede cualquier formulación simbólica.

No puede reducirse a una idea, imagen o proposición. Es lo que se encuentra **más allá de los elementos α** , incluso más allá del pensamiento onírico.

En *Transformations* (1965) dice:

“Every transformation in O remains itself, untransformed.”
— W. R. Bion, *Transformations*, 1965, p. 85.

Esto significa que **O** no se deja traducir; puede inspirar o irradiar pensamiento, pero **no se deja contener** por él.

c) O y la función α

La **función α** transforma experiencia β en elementos α , pero **no puede producir O**.

Sin embargo, cuando la mente (o el analista) logra un estado de **receptividad sin memoria, sin deseo y sin comprensión** (Bion, 1970, p. 44), entonces puede **entrar en contacto con O**.

No se trata de “entender”, sino de **estar en el presente del ser**, un estado que Bion a veces describe como *faith* o *reverence toward O*.

O como correlato psíquico del plano Ético / Intuitivo de la endolingüística

a) El plano Ético en endolingüística

Según la Escuela de Lingüística Aplicada Didier Elias Meulemans (*The Codes of Endolinguistics*, 2024), el nivel **Ético** (también llamado **Intuitivo** o **Metalógico**) es:

“El nivel más profundo y abstracto del lenguaje, relacionado con la intuición y la comprensión metalingüística.
Implica la capacidad de reflexionar sobre el lenguaje mismo, de crear nuevos significados, y de captar su dimensión filosófica o ética.”

Este nivel corresponde a un **saber del ser**, no del contenido: es **intuición creadora**, donde el lenguaje **ya no comunica algo**, sino que **se comunica a sí mismo como acto**.

b) Relación estructural entre “O” y el plano Ético

Aspecto	Bion (O)	Endolingüística (Nivel Ético)
Ontología	Realidad absoluta, incognoscible, anterior a toda representación.	La cualidad del lenguaje que intuye su propio ser, origen y responsabilidad.
Epistemología	No se conoce, se <i>deviene</i> .	No se interpreta, se <i>encarna</i> . El lenguaje se sabe acto.
Función mental	Estado de receptividad sin deseo.	Intuición creativa; apertura poética.
Movimiento simbólico	De lo pensado → a lo que piensa.	Del decir → al ser del decir.
Término operativo	<i>Faith</i> o fe en el proceso de pensar.	<i>Poiesis</i> : creación como ética del logos.

c) Lectura integrativa

Podemos decir que “O” es al pensamiento lo que el nivel Ético es al lenguaje.

Ambos describen una **región no representacional**, donde la **forma misma de pensar o hablar se vuelve experiencia**.

En esa zona:

- No hay ya **signo** (representación de algo),
 - sino **símbolo pleno** (presencia de lo que es).
 - No hay **intención de sentido**, sino **emanación de sentido**.
-

Síntesis: correspondencias entre Rejilla, endolingüística y “O”

Nivel	Bion	Endolingüística	Tipo de realidad	Operación fundamental
A–D	Elementos β – α , mito, preconcepción	Factual / Hermenéutico	Fenomenica, sensible	Recepción – Metabolización
E–H	Concepción → Cálculo	Dianoético	Lógica, conceptual	Análisis – Construcción
I (nuevo)	O (Realidad última)	Ético / Intuitivo / Metalógico	Ontológica, poética	Intuición – Encarnación

Implicaciones filosóficas y clínicas

1. **Bion desplaza el saber:** conocer deja de ser “comprender” para ser **tolerar lo incognoscible**.

El sujeto no posee el sentido: **se deja poseer por él**.

2. En el plano endolingüístico, el hablante no domina el lenguaje; **el lenguaje lo habita**.

El acto ético del decir es **ser dicho** por el logos.

3. La transición $\beta \rightarrow \alpha \rightarrow O$ equivale a **sonido** $\rightarrow$ **símbolo** $\rightarrow$ **sentido absoluto**.

En ese arco, la palabra pasa de **materia vibrante** a **principio creador**.

Conclusión: O y la Ética del Logos

La **O bioniana** y el **nivel ético endolingüístico** convergen en un punto decisivo:

ambos conciben el pensamiento o el lenguaje no como instrumento, sino como **espacio ontológico donde el ser se revela**.

La Rejilla extendida, al incorporar la **Fila I**, no solo completa el mapa cognitivo, sino que reconoce un **punto de trascendencia inmanente**:

el lugar donde el lenguaje deja de hablar **sobre** el mundo y **comienza a formarlo**.

“The analyst must suspend memory, desire and understanding, so that O may emerge.”
— W. R. Bion, *Attention and Interpretation*, 1970, p. 44.

En la versión endolingüística podríamos decir:

“El hablante debe suspender (posición del pensamiento subjuntivo) su intención y dejar que el código hable, para que el lenguaje se torne ser.”

Sobre la falsa univocidad de O y su naturaleza relacional

A menudo se interpreta erróneamente **O** como una **realidad unívoca e interior**, casi como si fuera un contenido místico o una esencia personal a la que el sujeto pudiera acceder individualmente. Sin embargo, en la lectura rigurosa de Bion, **O no es un objeto interno**, ni un “yo profundo”, sino una **relación de apertura**. Su experiencia sólo acontece **en vínculo**, en la medida en que el sujeto puede **tolerar la presencia del otro** —sea el analista, el paciente o el propio lenguaje— sin imponerle forma ni sentido.

La **fe en O**, que Bion distingue del conocimiento, implica precisamente **renunciar a la apropiación individual del saber** para permitir que surja una **verdad compartida, impersonal y relacional**. Desde la perspectiva endolingüística, esto significa que el **nivel ético o intuitivo** del lenguaje no puede alcanzarse en soledad: requiere la **resonancia del otro**, porque el logos solo se actualiza cuando hay **co-presencia**. En ese sentido, **O** no es “algo” que se posee, sino **un campo de encuentro** donde el decir y el ser se reflejan mutuamente.

El movimiento en espiral de la Rejilla: oscilación y metabolización

La ampliación endolingüística de la Rejilla permite concebirla no como una secuencia lineal —de A a H—, sino como un **movimiento espiralado**, en el que cada nivel retorna, se disuelve y se reconstituye. El pasaje de **elementos β a elementos α** no ocurre una sola vez, sino de modo **rítmico y recursivo**: el pensamiento se eleva de la experiencia bruta (β) a la metabolización simbólica (α), pero luego **retorna** a lo β bajo nuevas formas sensoriales, afectivas o lingüísticas, para ser **transformado nuevamente**. De esta manera, el proceso puede avanzar hacia el **nivel onírico (C)**, retroceder a la confusión β , reorganizarse α , y continuar su camino a **D (preconcepción)**, repitiendo un ciclo de **asimilación, colapso y recreación**.

Esta dinámica describe una **espiral ascendente**, donde cada retorno a lo β no implica regresión, sino **profundización**: el lenguaje, al metabolizar su propio material, se vuelve más complejo y más capaz de contener. La espiral no es cerrada; avanza hacia el plano **I (Ético/Metalógico)**, donde la palabra alcanza la condición de acto creador. En este punto, el proceso no cesa: el contacto con **O** —la realidad incognoscible— reinicia el ciclo en una frecuencia más sutil, generando una nueva onda de metabolización. Así, la Rejilla extendida puede comprenderse como un **campo dinámico oscilante**, donde β y α funcionan como polos de tensión creativa, y donde cada desplazamiento hacia lo alto (I) implica un nuevo nacimiento del logos desde su materia primordial.

3. Cartografía de código (F–R–N)

Nota metodológica. Las **conexiones endolingüísticas** agrupan **motivos psíquico-sonoros**; no implican una raíz etimológica única. En los ejemplos, indicamos **raíces PIE/latinas** distintas cuando corresponde.

3.1. Código F–R–N (aire / fricción → resonancia → interiorización)

Gestalt psico-sonora: soplo/energía (F) que vibra y circula (R) hasta cerrarse/gestarse (N). Imaginario de horno / vientre / bóveda

Comparación en cinco lenguas indoeuropeas

Lengua	Forma léxica	Significado aproximado	Comentario
Latín	<i>fornax</i> “horno, kiln”	Recipiente de calor, transformación	Directa manifestación del motivo «calor-contenedor».
Italiano	<i>forno</i> “horno”	Deriva de latín <i>fornus/fornax</i>	Conserva f--r--n- estructura, mantiene sema.
Francés	<i>four</i> “horno” (f->h [español “horno”])	Cambio fonético típico, sema similar	Ejemplo de cambio f->h en español: <i>forno</i> > “horno”.
Inglés	<i>furnace</i> (< OF <i>fornais</i> < L <i>fornacem</i>)	Contenedor de fuego, transformación metálica	Préstamo y adaptación germánico-romance.
Alemán	<i>Ofen</i> “horno” (no conserva f-r-n)	Alternativa germánica. Pero también en inglés/germánico se halla <i>furnish</i> (< fr.)	Aunque no conserva exactamente F–R–N, el patrón «furn-» presenta la vibración r y la n final.

Semas asociados

- Calor, fuego.
- Contención, horno, recipiente.

- Formación, gestación, bóveda, arco.
- Transformación interna, cierre, interiorización.

Lectura por la Rejilla Extendida

- **A–B ($\beta \rightarrow \alpha$):** fricción sonora F–R y cierre nasal N; experiencia sonora de energía que penetra.
- **C–D (mito / preconcepción):** imagen de horno, bóveda, interior caliente; el sujeto, vive la metáfora de ser “horno” o “recipiente”.
- **E–F (concepción / concepto):** se conceptualiza como «forma», «frontera»; por ejemplo *front/frontier* (ver más abajo), límite estructural.
- **G–H (sistema / cálculo):** formalizaciones: políticas de frontera, geografía, «furnish» como proveer; estructuras sistémicas que “dan forma”.
- **I (ético / metalógico):** el acto ético de “dar forma” (fr. *fournir*, da *furnish*) como responsabilidad de provisión; el hablante se reconoce como agente que modela el mundo.

Mapa conceptual adicional con FRONS

(frente/fachada)

- Latín *frons, frontis* “frente, fachada, parte anterior”
- Inglés *front, frontier*, francés *frontière*.
- Semas: proyección, límite, fachada, exposición.
- Relación con F–R–N: el horno/recipiente se convierte en **frente/oficina de provisión**; lo interior (N) se vuelve cara pública (*frons*) que delimita lo adentro/afuera.
- En la rejilla:
 - A–B: sonido F–R–N de “frente/fachada”.
 - C–D: imagen de muro, arco, frontera.

- E–F: concepto de “frontera”.
- G–H: sistema de límites (políticos, sociales).
- I: ética de la provisión, de la delimitación, de la responsabilidad fronteriza.

Mapa con código (B/F)-R-N (cerebro / bóveda / interior pensante)

Nota metodológica. Los códigos **endolingüísticos** presentan **multivariantes** de un mismo código, pues los sonidos consonánticos son equivalentes por ejemplo P-B-V-F se agrupan. Ejemplo similar acontece con Q-K-J-H-G

- **Inglés** *brain*, germánico antiguo *brægen*, *bragnam*, protogermánico *bragnan* o *bragnam*, de raíz indoeuropea reconstruida ***mreg-** / ***mrgh-** o relacionada con la serie ***bher-** / ***bhrē-** (“hervir, brotar, fermentar”), a veces asociada también con *burn* (*relación con horno*) (“arder”) y *brew* (“fermentar”).

(frente / fachada / límite pensante)

- **Latín** *frons*, *frontis* (“frente, fachada, parte anterior”) designa la **superficie expuesta del cuerpo o de la arquitectura**, donde lo interior se proyecta hacia el exterior. La raíz indoeuropea propuesta es ***bhrē-** / **bhren-** o **bher-**, vinculada a ideas de **eleva**r, **proy**ectar, **sobresalir** y también al campo de *brain*, *brow*, *BReiN* en germánico.
- **Inglés** *front*, *forehead*, *frontier* (del lat. *frons*, *frontis*), conservan la idea de **delimitación y exposición**, mientras que *brain* comparte el campo acústico y simbólico de **interioridad contenedora**, operando como el reverso de *front*: la **cara interna** del mismo eje psíquico.
- **Francés** *front* y *frontière* mantienen el doble sentido: la superficie corporal (*le front*) y el límite político o espacial (*frontière*).
- **Alemán** *Stirn* (frente) proviene del proto-germánico **sternōn** “parte superior, rígida, tensa”, pero en inglés antiguo *brægen* (brain) y *brun* (marrón, quemado) sugieren una raíz térmica compartida con *bher-* (“brillar, arder”). Nota: El alemán sale del sistema por no compartir código directamente con S-T-R-N vs B-R-N. El alemán concibe la frente más con un instrumento de conducción y manejo que con un instrumento de FReNado de las pasiones.

- **Sánscrito** *bhráj*- (“brillar, resplandecer”) y *bhránti* (“ilusión, aparición”) reafirman el campo semántico de **luz, manifestación y límite entre interior y exterior**.

Semas asociados

- Proyección, límite, exposición, contacto entre dentro y fuera.
- Brillo, apertura, rostro, mirada.
- Forma, figura, fachada, tensión superficial.
- Consciencia como superficie del ser.

Relación con el código F–R–N

En *frons* / *front* / *brain*, el código **F–R–N** describe el **movimiento del interior hacia la superficie**:

lo que antes era “fuego contenido” (*fornax*) ahora **se exterioriza como límite visible**, el **rostro o la frontera** donde el calor interno del pensamiento se manifiesta como mirada o expresión.

La **frente** se convierte en el **umbral del logos**: allí donde el pensamiento invisible (β) se transforma en gesto o palabra (α).

En este sentido, *front* y *brain* son polos complementarios del mismo campo térmico-mental: **el cerebro como horno interior, la frente como su ventana luminosa**.

Semas asociados

- Calor interior, fermento vital, energía pensante.
- Contención, cavidad, bóveda, caldera.
- Transformación, cocción, pensamiento como fuego interno.
- Luz cerebral: lo que arde sin consumir.

Relación con el código F–R–N

El cerebro (*brain*) puede entenderse como la **bóveda orgánica del fuego pensante**: una *fornax viva*.

El código F–R–N, que en *fornax* / *furnace* describe el calor transformador, se interioriza aquí: el “horno” pasa a ser el cráneo donde el fuego deviene pensamiento.

Lo térmico-formante se convierte en lo mental-formante.

Así, **el horno externo (fornax)** deviene **horno interno (brain)**: un recipiente de calor conceptual.

frenos / freno / freno de caballo → ‘brake’)

- **Latín** *frēnum* ‘brida, freno, bocado’ (neutro; plural *frēna*), base clásica de la familia (‘contener, sujetar’).
- **Español freno; frénulo** (< *frenulum*).
- **Francés frein** ‘freno’, heredado de OF < *frēnum*; **freiner** ‘frenar’.
- **Italiano freno** (del latín *frēnum*).
- **Portugués freio** (etim. directa de *frēnum*).
- **Rumano frână** ‘freno (mecánico)’: reanálisis a partir de **frâu** ‘brida’ (relacionado) y **con influencia del francés frein**.
- **Inglés** (vía latín científico) **frenum** ‘frénulo’ (anat.); para ‘freno (vehículo)’ se usa **brake** (no cognado).

Semas: contención, sujeción, límite dinámico, “poner freno” al impulso.

Relación con F–R–N: freno condensa el motivo **F–R–N** como **energía (F)** canalizada por una **relación/directriz (R)** que **contiene (N)**. La “frente” muestra (fachada); el “freno” **modula** (contención).

En la rejilla (lectura rápida):

- **A–B:** impacto fónico **fr-n-** como gesto de **tensión-contención**.
- **C–D:** imágenes de **brida, rienda, dominio del impulso**.

- **E–F:** concepto de **límite operativo, moderación**.
- **G–H:** sistemas de **control** (mecánica de frenos; normas).
- **I:** ética del **autocontrol** y de la **medida** en el decir (contener lo que daña, permitir lo justo).

Lectura por la Rejilla extendida

Nive I	Etapas del proceso	Manifestación psico-lingüística
A–B	Sonido y energía bruta ($\beta \rightarrow \alpha$)	Fricción de la /b-r-n/, resonancia nasal que encierra vibración interior; el sonido mismo evoca calor corporal.
C–D	Imaginario onírico / preconcepción	Imagen de cavidad caliente, bóveda o caldera donde hierve el pensamiento: el cráneo como horno simbólico.
E–F	Concepción / concepto	El “brain” se vuelve concepto de órgano pensante; idea de pensamiento como actividad térmica, hervidero de ideas.
G–H	Sistema deductivo / cálculo	En la ciencia moderna, el cerebro se estudia como sistema neuronal; el “calor” deviene “electricidad” o “energía sináptica”.
I	Ético / metalógico	El acto de pensar se vuelve responsabilidad del ser; el hablante reconoce el pensamiento como fuego creador y debe cuidar su potencia (ética del logos pensante).

Síntesis conceptual

El recorrido de *brain* a través de la Rejilla revela cómo el **código F–R–N** opera como matriz de **formación térmica**: lo que en lo externo (*fornax*) era transformación material, en lo interno (*brain*) es **transformación simbólica**.

El pensamiento es el **horno del alma**, la bóveda donde el lenguaje se cocina antes de nacer.

Así, *brain* y *fornax* comparten la estructura profunda: ambos son **contenedores de calor generativo**; uno físico, el otro psíquico-lingüístico.

Notas teóricas

Este trabajo muestra cómo el código F–R–N se manifiesta en múltiples lenguas del sistema indoeuropeo, y cómo la endolingüística permite rastrear no sólo las raíces léxicas sino los **motivos psíquico-sonoros**, su evolución desde lo concreto (horno) hasta lo metafórico-ético (frontera, provisión). La integración con la rejilla extendida permite ver el **recorrido dinámico** del código a través de los niveles: del sonido bruto al sentido ético, en un marco que articula lo psíquico y lo lingüístico.

5. Del exolenguaje (β) al lenguaje apropiado (α): asimilación y mecanismos poiéticos

Planteamiento: ¿Cómo pasamos de **elementos β** (materia acústica y afectiva no pensable) a **elementos α** (material simbólico disponible para soñar, recordar y pensar) **dentro del marco endolingüístico**? En términos bionianos, ese pasaje es obra de la **función α** (reverie/continente–contenido); en términos endolingüísticos, sucede cuando el **exolenguaje** —lo sonoro ajeno, no interiorizado, vivido como **nutricio** o **enemigo**— se **asemeja** y se **apropia** mediante **mecanismos poiéticos** (de *poiesis*: “hacer/crear”), hasta volverse **código** y **sentido** propio (apropiación).

5.1. Cadena operativa (síntesis)

1. **Exolenguaje (β):** El sonido y el ritmo llegan como **materia psíquica cruda** (resultado del impacto fono-prosódico, pulsión, timbre) **aún no pensable**. Se

vive como **alienante** si no hay continente psíquico disponible.

2. **Continente–contenido (reverie):** La **función α** del aparato psíquico (o del vínculo pedagógico/analítico) **metaboliza β en α -elementos**; los hace almacenables y combinables (pensamiento onírico, pensamiento en vigilia).
3. **Mecanismos poiéticos (endolingüística):** La **apropiación** ocurre como **hacer/crear** formas desde el sonido: **ritmización, metáfora, asociación imaginal, encaje en códigos binarios/ternarios, y derivación lexémica**. Aquí además de que “**poiético**” se use en el sentido semiótico clásico (Molino/Nattiez: **poietic–neutral–aesthetic**), aplicado a la fabricación del símbolo lingüístico, también puede entenderse como el resultado de identificación-apropiación psíquica.
4. **Consolidación hermenéutica:** El material ya apropiado **se inserta** en **imágenes y campos semánticos** (nivel *Sagen*), estabilizando **prototipos y metáforas núcleo**. La **Rejilla** ubica aquí **C–D** (mito/preconcepción).
5. **Formalización dianoética:** El símbolo se **conceptualiza** (E–F), **sistematiza** (G) y puede **formalizarse** (H). En términos endolingüísticos, se afianza el **modelo código-concepto**.
6. **Plano ético/metalógico (Fila I):** La palabra se reconoce como **acto creador** y asume **responsabilidad del sentido** (relación con **O** en Bion).

Nota clínica/teórica. Este tránsito **no es necesariamente “saludable”**: puede haber **apropiaciones defensivas, rígidas, identificaciones**; Bion describió **ataques al enlace** (*attacks on linking*) que **destruyen** las conexiones simbólicas e **impiden** la metabolización α . Metafóricamente, es como hacer una transcripción de códigos genéticos donde se legan o heredan características.

5.2. Objetos parciales, objetos totales y códigos nucleares

En clave kleiniana, el ingreso del exolenguaje suele organizarse primero en **objetos parciales** (voces/sonidos “nutricios” o “persecutorios”), que más tarde pueden integrarse en **objetos totales**. En ese trayecto, los **códigos** (binarios/ternarios) **operan como matrices** que **dan forma a estructuras inconscientes nucleares** (p. ej., arquetipos de *calor-recipiente, matriz-medida, autoridad-patrón, giro-valor*).

5.3. Mapa rápido del $\beta \rightarrow \alpha$ en código F-R-N (esbozo)

- **F–R–N** (*fricción* $\rightarrow$ *resonancia* $\rightarrow$ *nido*): del **choque fónico** a la **imagen de horno/bóveda** y, luego, a **conceptos de forma/frontera**; acto ético: **proveer/formar**.

(Como se argumentó antes, estas **unidades endolingüísticas** no implican una **etimología única**; rastrean **motivos psico-sonoros** que atraviesan préstamos y leyes fonéticas.)

5.4. Fallas y desvíos (condiciones de borde)

- **Ataques al enlace**: imposibilidad de contener β , ruptura de enlaces, desorganización del pensar.
- **Apropiación defensiva**: cristalización rígida (transformaciones “de movimiento rígido” en Bion), cierre prematuro del sentido.
- **Alienación persistente**: sin **continente** suficiente, el exolenguaje queda como **ruido** o **mandato persecutorio**, obstaculizando el pasaje a α .

Preguntas de investigación

1. ¿Qué **marcadores prosódicos** (tempo, timbre, acento) facilitan la **apropiación poética** de códigos en sesiones endolingüísticas? (Véase la hipótesis de **interiorización/apropiación** propia de la disciplina).
2. ¿Cómo se **evidencian** en neuroimagen los **pasajes $\beta \rightarrow \alpha$** durante tareas de **ritmización/poiesis** lingüística?
3. ¿Qué **condiciones relacionales** del **continente** (docente/analista/grupo) optimizan la **función α** sin rigidificar el símbolo?
4. ¿Qué **patrones de objeto parcial** $\rightarrow$ **objeto total** acompañan la estabilización de **códigos nucleares** en aprendices de lenguas por racimo?

5. **¿Cómo distinguir** empíricamente la **unidad endolingüística** (motivo psico-sonoro) de la **unidad etimológica** (ascendencia histórica), evitando falsos positivos?
 6. **¿Qué cambia** en la teoría y práctica analítica cuando la Rejilla incluye una **Fila Ética** explícita?
 7. **¿Cómo** interactúan **códigos** y **leyes fonéticas** (p. ej., Grimm) para conservar motivos psíquicos a pesar de los cambios sonoros?
 8. **¿En qué medida** los **préstamos** (latín → lenguas germánicas) transportan no sólo significados, sino **ritmos psíquicos** codificados?
 9. **¿Qué evidencia** neurolingüística o prosódica puede **correlacionar** códigos (F–R–N, etc.) con **afectos básicos** (calor, frontera, matriz, giro/valor)?
-

Conclusión

La extensión de la Rejilla de Bion con una **Fila Ética (I)** ofrece un **punto operativo** entre **metabolización psíquica** y **creación responsable de sentido**. Al cartografiar **F–R–N**, en romances y germánicas, la endolingüística muestra cómo **la forma sonora** organiza **campos de experiencia** que, atravesando mito, concepto y sistema, culminan en **actos del logos**.

Bibliografía

Bion, Wilfred R.

—. *Two Papers: “The Grid” and “Caesura”*. London: Routledge, 1977.
<https://doi.org/10.4324/9780429484421>

- . *Attention and Interpretation: A Scientific Approach to Insight in Psycho-Analysis and Groups*. London: Tavistock, 1970. Routledge eBook.
<https://www.taylorfrancis.com/books/mono/10.4324/9781315014067/attention-interpretation-bion>
- . *Learning from Experience*. London: Heinemann, 1962. Reimpreso, Routledge/Taylor & Francis. <https://doi.org/10.4324/9781003411840>
- . *Elements of Psycho-analysis*. London: Heinemann, 1963. Reimpreso, Routledge.
<https://doi.org/10.4324/9780429474132>
- . *Transformations*. London: Heinemann, 1965. Google Books ed.
<https://books.google.com/books/about/Transformations.html?id=B4wEEAAQBAJ>
- . “Attacks on Linking.” *International Journal of Psycho-Analysis* 40 (1959): 308–315. Acceso libre (reimpresión).
https://web.engineering.upenn.edu/~cavitch/pdf-library/Bion_Attacks_on_Linking.pdf

Recursos biográficos

- British Psychoanalytical Society. “Wilfred Bion.” <https://psychoanalysis.org.uk/wilfred-bion>
- Melanie Klein Trust. “Wilfred Bion.” <https://melanie-klein-trust.org.uk/writers/wilfred-bion/>

Endolingüística

- Toledo, Alejandro. “*The Codes of Endolinguistics*.” ResearchGate (PDF), 2024.
https://www.researchgate.net/profile/Alejandro-Toledo-Martinez/publication/383665414_The_codes_of_endolinguistics/links/66d6040afa5e11512c48bd52/The-codes-of-endolinguistics.pdf
- “About Endolinguistics.” Endolinguistics.science. Consultado 19 de octubre de 2025.
<https://www.endolinguistics.science/>

Etimología (selección; para los cuatro códigos)

- Etymonline. “Fornax.” <https://www.etymonline.com/word/Fornax>
- . “Fornication.” <https://www.etymonline.com/word/fornication>
- . “Front.” <https://www.etymonline.com/word/front>

- . “Matrix.” <https://www.etymonline.com/word/matrix>
- . “Matter.” <https://www.etymonline.com/word/matter>
- . “Meter (metre).” <https://www.etymonline.com/word/meter>
- . “Mother.” <https://www.etymonline.com/word/mother>
- . “Father.” <https://www.etymonline.com/word/father>
- . “Patron.” <https://www.etymonline.com/word/patron>
- . “Pattern.” <https://www.etymonline.com/word/pattern>
- . “Patriot.” <https://www.etymonline.com/word/patriot>
- . “Vertex.” <https://www.etymonline.com/word/vertex>
- . “Converter/Convert.” <https://www.etymonline.com/word/converter>
- . “Virtue.” <https://www.etymonline.com/word/virtue>
- . “Worth.” <https://www.etymonline.com/word/worth>

Diccionarios adicionales (ejemplos romances/germánicos)

Wiktionary. “horno.” <https://en.wiktionary.org/wiki/horno>

Treccani. “Forno.” <https://www.treccani.it/vocabolario/forno/>

CNRTL. “Fourneau.” <https://www.cnrtl.fr/etymologie/fourneau>

Latin-is-Simple. “frons, frontis.” <https://www.latin-is-simple.com/en/vocabulary/noun/51/>

Leyes fonéticas

Encyclopaedia Britannica. “Grimm’s Law.” <https://www.britannica.com/topic/Grimms-law>

Klein, Melanie.

—. “Notes on Some Schizoid Mechanisms.” *International Journal of Psycho-Analysis* 27 (1946): 99–110. PDF de acceso abierto.

<https://psptraining.com/wp-content/uploads/Klein-M.-1946.-Notes-on-some-schizoid-mechanisms.pdf>

Poiesis y semiología

Nattiez, Jean-Jacques. *Music and Discourse: Toward a Semiology of Music*. Princeton: Princeton University Press, 1990. Vista previa en Google Books.

https://books.google.com/books/about/Music_and_Discourse.html?id=RmAji7JQnAUC

“Poiesis.” *Oxford Research Encyclopedia of Literature*. Consultado 19 de octubre de 2025.

<https://oxfordre.com/literature/literature/view/10.1093/acrefore/9780190201098.001.0001/acrefore-9780190201098-e-1080>

Recurso de divulgación bioniana

Melanie Klein Trust. “Learning from Experience – W. R. Bion.”

<https://melanie-klein-trust.org.uk/resources/learning-from-experience/>